



本土症例 137 例死者 14 例 死者数は 3 か月ぶりに最低に！

臺蘋新聞網 tw.nextapple.com 2020-03-28 14:00 来源：

【記者林芳如、林志怡／台北報導】

台湾での COVID-19 流行は安定した低水準にあり、中央感染症指揮センターは 3 月 28 日、新たに人中
等症・重症患者 137 例と死者 14 例が出たと発表、この死亡者数は、2022 年 12 月 27 日以来 3 か月ぶりの
低水準となっている。明日 (3 月 29 日) から、指揮センターは日々の症例数を発表せず、毎週木曜日の記
者会見で週ごとの統計を発表することになった。

指揮センターは、昨 3 月 27 日、新たに COVID-19 の重症合併症例計 137 人が増えたが、内訳は本土症例
137 例、輸入症例 0 例、死者は 14 例が出た。2022 年 12 月 27 日の国内の死亡例は 7 例であり、この 14 例
は 3 か月ぶりの低記録となったと発表。

中等重症患者の過去一か月の平均日々発見数は、119 例で、最高値と最低値は 13~236 例のレンジにある
が、土日祝日による届け出の遅延があるため多少は上下動する」と発表。

指揮センターの羅一鈞報道官は、「台湾の COVID-19 の流行は安定した低水準にあるが、死者 14 例は依
然として週末の影響によるもので、今後も診断 (合併症) 届出の趨勢や医療資源の利用状況、経口抗ウイ
ルス薬の処方数、居住施設の陽性率、変異株のモニタリングなど 5 つの指標を通じて流行状況を監視して
ゆく」と分析した。

3 月 20 日から、わが国は新型コロナ肺炎の軽症例の届出と隔離の免除を実施しており、指揮センターは
中等度および重度の症例数を毎日提供してきたが、羅一鈞報道官は、「指揮センターは今後日々の中等症重
症患者数や死者数の発表をせず、毎週木曜の記者会見で週報ベースで数値公表することにする」とした。

指揮センターは、防疫措置が徐々に穏やかな緩和がなされているが、次世代ワクチンの追加接種は BQ.1
型や BF.7 型、XBB 型などの新興変異ウイルスに対して有効であり、予防保護力を上げ、安心して従来の生
活に戻るために、「ワクチンプラスワン」キャンペーンに一般市民が参加してほしいと要請している。

また、手指衛生や咳エチケットなどの良好な衛生習慣を引き続き実施し、様々な流行防止策に協力する
こと、さらに、発熱や呼吸器症状がある人や高齢者、免疫力の低下している人の外出時、人込みや換気の
悪い場所、人との距離が近くなる場合、高齢者や麺泳力の低下している人に会う際などには健康を守るた
めにマスクの着用をお勧めする。

<https://tw.nextapple.com/life/20230328/F307C2CF55FB1866FCB72578314E3E6B>

The death rate of the new crown virus hit the lowest in 3 months! Today, 137 deaths and 14 deaths in the mainland, the daily counting of the command center has entered history

East Net tw.nextapple.com 2020-03-28 14:00 Source:

[Reporters Lin Fangru, Lin Zhiyi / Report from Taipei] The COVID-19 epidemic in Taiwan is at a stable low point. The Central Epidemic Command Center stated on March 28 that there were 137 new cases of severe COVID-19 and 14 deaths. The number of deaths is a three-month low since December 27, 2022. Starting from tomorrow (3/29), the command center will no longer announce the number of cases every day, but will announce the weekly statistics at the press conference every Thursday.

The command center announced that yesterday (3/27) there were 137 new cases of moderate to severe COVID-19, including 137 local cases and 0 imported cases, and 14 additional deaths. On December 27, 2022, there were 7 confirmed deaths from COVID-19 in Taiwan. Therefore, 14 cases hit a new low in three months.

The average number of moderately severe cases in the past month was about 119 cases per day, with the highest and lowest values ranging from 13 to 236 cases, with ups and downs due to delayed notifications on weekends or holidays.

Luo Yijun, spokesperson of the command center, analyzed that though Taiwan's COVID-19 epidemic is at a stable low point, 14 deaths were still attributed to the weekend effect, In the future, we will continue to monitor the epidemic situation through 5 indicators, including the trend of diagnosis (complications) reporting, medical resource utilization, the number of oral antiviral drugs prescribed, the positive rate of residential institutions, and the monitoring of mutant strains.

Since March 20, Taiwan has implemented the exemption of notification and isolation for mild cases of COVID-19. The command center will still provide the number of moderate and severe cases every day. However, Luo Yijun said that the command center will no longer announce the number of moderate and severe cases and death cases every day, instead, CECC will publish the statistics of the previous week at the press conference every Thursday.

The command center once again appealed that the epidemic prevention is gradually opening up steadily, and the next-generation vaccine booster is still effective against emerging mutant strains such as BQ.1, BF.7, and XBB, the public is invited to participate in the "vaccine plus one" campaign to improve prevention and protection, and return to normal life with peace of mind.

It is also recommended to wear a mask to protect your health when you have a fever or respiratory symptoms, when the elderly or immunocompromised go out, in crowded places where proper distance cannot be maintained or in poorly ventilated places, and when you are in close contact with the elderly or immunocompromised. It is also reminded to continue to implement good hygiene habits such as hand hygiene and cough etiquette, and to cooperate with various epidemic prevention regulations.

..... 以下是中国語原文

新冠病歿創 3 個月最低！今本土 137 死亡 14 指揮中心每日報數走入歷史

臺蘋新聞網 tw.nextapple.com 2020-03-28 14:00 来源：

【記者林芳如、林志怡 / 台北報導】國內新冠疫情處於穩定低點，中央流行疫情指揮中心今日 (3/28) 表示，新增 COVID-19 中重症 137 例、14 例死亡，死亡病例數是自 2022 年 12 月 27 日以來，3 個月新低點。指揮中心明日 (3/29) 起不再天天公布病例數，改為每周四記者會公布一周統計。

指揮中心公布，昨日 (3/27) 新增 COVID-19 併發中重症 137 例，分別為 137 例本土及 0 例境外移入，另增 14 例死亡。2022 年 12 月 27 日國內新冠肺炎確診死亡 7 例，因此，14 例創下 3 個月以來新低點。

過去一個月的中重症平均數為每日約 119 例，最高值及最低值區間為 13-236 例，受週末或假日延遲通報影響而有高低起伏。

指揮中心發言人羅一鈞分析，國內新冠肺炎疫情處於穩定低點，不過，14 例死亡仍屬於周末效應，未來持續透過 5 項指標來監測疫情，包括確診（併發症）通報趨勢、醫療資源使用情形、口服抗病毒藥物開立數、住宿式機構陽性率、變異株監測。

我國自 3 月 20 日起實施新冠肺炎輕症免通報、免隔離後，指揮中心仍會每日提供中重症病例數，不過，羅一鈞表示，指揮中心未來也不再每日公布中重症、死亡個案，改為每週四記者會公布一周統計數據。

指揮中心再次呼籲，防疫逐漸穩健開放，接種次世代疫苗追加劑對 BQ.1、BF.7、XBB 等新興變異株仍具效力，請民眾一起參與「疫苗加一」活動，提升預防保護力，安心恢復正常生活。

另亦提醒持續落實手部衛生及咳嗽禮節等衛生好習慣，配合各項防疫規範，並建議有發燒或呼吸道症狀、年長者或免疫低下者外出時、於人潮聚集且無法保持適當距離或通風不良之場所、與年長者或免疫低下者密切接觸時，要戴口罩維護自身健康。